

## Homenajes

Josep Lluís Sirera

Uno de los objetivos que se trazó EPISKENION. NUNCA ES SIEMPRE EN TEATRO fue rescatar para el teatro actual la labor de los profesionales de la escena de generaciones anteriores. Una labor no siempre bien conocida y, con mucha frecuencia, escasamente reconocida. Hubo unos momentos, los de la Transición española, en los que lo urgente era construir un presente que nos permitiese encarar de la mejor forma posible nuestro futuro. A este objetivo, entendido como prioritario por prácticamente la totalidad de la población española y por supuesto por sus sectores intelectuales, se sometió también la profesión teatral en su conjunto. No es lugar este para rememorar lo que eso significó para quienes, desde el exilio o desde el interior de la España franquista, habían luchado por la dignificación de nuestro teatro.

La lista de los marginados o, mejor, de los *olvidados* fue, lo sabemos bien, muy elevada. Y con ellos hemos contraído una deuda que desde esta revista trataremos de paliar en la medida de nuestras muy limitadas posibilidades. Por esta razón, este número viene encabezado por una sección de *Homenajes*. Una sección que no se pretende de aparición regular pero que reaparecerá cuantas veces los editores lo consideremos necesario. En la presente ocasión queremos homenajear a dos grandes dramaturgos valencianos: José Ricardo Morales, quien cumple cien años en noviembre, y Max Aub. Autores de una España que no pudo ser porque la barbarie franquista se encargó de cortarla de raíz. Autores que tuvieron que emigrar para escapar de la represión pero que fueron capaces de llevar adelante una labor intelectual de altísimo nivel. Autores, en fin, que pese a todos los pesares continúan vivos y demandan a gritos que la profesión (y no solo los especialistas universitarios) rescaten sus obras como se merecen. Para el caso de Max Aub, esto es lo que hace Irène Sadowska en su crónica madrileña sobre la actualidad del teatro de dicho dramaturgo. Que en el *Laberinto mágico* se haya implicado un dramaturgo tan extraordinario como José Ramón Fernández

nos llena claro está de orgullo en tanto en cuanto el último libro editado por EPISKENION es precisamente una obra suya.

En el caso de José Ricardo Morales, hemos querido —mediante el artículo de José Vicente Peiró— ofrecer a los lectores una panorámica general de una trayectoria intelectualmente impecable y que merece ser conocida por la profesión teatral. Y es que, desde nuestro punto de vista, ya tardan no solo los reconocimientos públicos a una de las trayectorias teatrales más sólidas del siglo XX hispano sino también los montajes que pongan en valor su obra y la acerquen, como se merece, al público. La experiencia que nos narra Inmaculada Garín en este mismo bloque es un ejemplo de hasta qué punto el teatro de José Ricardo Morales no se quedó estancado en los años de la guerra civil sino que trata temas muy de actualidad. De hasta qué punto, pues, se trata de un teatro que mira cara a cara al ser humano del siglo XXI.

La sección *Artículos*, como viene siendo habitual en la revista, reúne una serie de trabajos que abordan con el mayor rigor diferentes aspectos del teatro: desde el proceso y los planteamientos teóricos de una puesta en escena singular (como sucede con el artículo de Miguel Martínez: «*Cuerpos críticos*. Reflexiones sobre el proceso creativo de ¿*Y si hablaran de nosotr@s?*») a uno, el de Carmen Pineda («Escenografía y espectáculos ópticos: Jean-Baptiste Blanchard»), con el que los editores de la revista queremos recuperar el interés que nuestra antecesora —*Stichomythia*— siempre sintió por la escritura y la práctica teatral de los siglos XVIII al XX. Esperamos ahondar en esa dirección en los próximos números. De una forma semejante, Enrique Herreras con su artículo «Compromiso social y nihilismo en el teatro de Samuel Beckett», inaugura otra área de interés para nuestra revista: la del gran teatro occidental cuyo conocimiento se revela esencial en el teatro hispano del momento presente. Los otros dos artículos que conforman esta sección, tanto el de Francisca Ferrer («*Nuestra Natacha*, teatro pedagógico republicano: su representación durante la Guerra Civil Española») como el de Josep Lluís Sirera («Goldoni en La Albufera: la puesta en escena de *Gresca al Palmar* (*Le baruffe chiozzotte*) a cargo del director Juli Leal») nos sitúan ante dos episodios de la historia teatral valenciana merecedores de una mayor difusión. Nótese que, en el caso del artículo de Francisca Ferrer, se trabajan fuentes documentales de la mayor relevancia, en otra de las líneas de fuerza de la revista: la potenciación de las investigaciones a partir de fuentes documentales, en este caso los inventarios de vestuario escénico.

Una de las secciones que mayor crecimiento ha experimentado de un número para otro es, sin duda alguna, la de *Experiencias*: relatos detallados de experiencias teatrales de la más diversa índole. Qué duda cabe que acertamos al apostar por dar cabida a este tipo de artículos, alejados quizá de lo puramente académico, pero a leguas de distancia de las gacetillas periódicas que se quedan con harta frecuencia en los detalles más nimios. El lector encontrará aquí la descripción de una propuesta que combina el teatro de calle con la función social del teatro (Inmaculada Garín: «*Desdèmona mai més: una cercavila comunitària...*»); una experiencia didáctica en el aula (Ramon Moreno: «*Contemporáneo / contemporani: una experiència*

escènica»); un proyecto tremendamente ambicioso como es el del *Instanteatre* de promueve el barcelonés *Projecte vaca* (Marta Momblant) o, en fin, una reflexión de Irène Sadowska sobre la trayectoria artística de una de las compañías teatrales más interesantes de los últimos años: el *Teatro del Temple* de Zaragoza.

La *Hemeroteca*, por su parte, incluye dos artículos que guardan estrecha relación en esta voluntad de homenaje que expresábamos más arriba. Así, hemos rescatado un artículo del profesor Nel Diago en torno a los estrenos americanos de Max Aub, mientras Mercedes de Orriols Colorado nos ofrece una semblanza biográfica de su padre, el dramaturgo Álvaro de Orriols, otro autor profundamente comprometido con la República y que tras el final de la guerra civil (por llamarla así) tuvo también que emprender el camino del exilio.

En la sección *Entrevistas*, damos la palabra a una de las dramaturgas jóvenes de mayor proyección en el momento presente: Blanca Doménech. Hacemos patente así nuestro deseo de incluir no solo entrevistas con autores ya consagrados o directores escénicos del máximo prestigio, como quedó de manifiesto en los dos primeros números, sino también con autores y creadores jóvenes. Al fin y al cabo somos a ellos a los que nos dirigimos y sería incongruente que no tuviesen cabida en nuestras páginas. Por eso mismo, en la sección *Textos* hemos incluido uno del gallego David Fernández Rivera, una de las voces más originales de la escritura dramática en español. Pero hay más, porque al presentar también un texto inédito de Enzo Cormann, en la excelente traducción de Fernando Gómez Grande, queremos también incluir en la sección de *Textos* traducciones de obras de autores tan relevantes como Cormann, uno de los autores más importantes de la escena europea contemporánea, sin lugar a duda alguna.

Y ya por último, creo que el lector merece un pequeño comentario al porqué de la numeración. Un porqué muy fácil, creo, de entender. Y es que además de la extensión media de los números que llevamos publicados (los anteriores podrían haberse desdoblado perfectamente), hemos tratado de mantener abierta la sección *Experiencias* hasta ultimísima hora, para dar cabida, por ejemplo, a propuestas que no tienen tanto un carácter puntual sino que aspiran a tener continuidad, si es que no la han logrado ya. Con todo, los editores estamos contemplando la posibilidad de aumentar la frecuencia de aparición de la revista para que los desfases entre fechas de aceptación de los textos y su publicación sean los menores posibles. En ello estamos, aunque sin olvidar nunca que nuestro planteamiento es ir poco a poco. No en vano, y a pesar de que hemos superado ya las 115.000 visitas, estamos todavía *construyéndonos*...

